

Memorial

des
Großherzogthums Luxemburg.



MÉMORIAL

DU
Grand-Duché de Luxembourg.

Zweiter Theil.
Verschiedene Mittheilungen.

N^o 8.

SECONDE PARTIE.
PUBLICATIONS DIVERSES.

Samstag, 20. Februar 1875.

SAMEDI, 20 FÉVRIER 1875.

Bekanntmachung. — Staatsrath.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 17. Februar 1875, ist der Regierungsarchivar, Hr. **Ruppert**, zum beigeordneten Secretar des Staatsrathes ernannt worden.

Luxemburg den 18. Februar 1875.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
F. de Blochausen.

Avis. — Conseil d'État.

Par arrêté royal grand-ducal du 17 février 1875, **M. Ruppert**, archiviste du Gouvernement, a été nommé secrétaire adjoint du Conseil d'État.

Luxembourg, le 18 février 1875.

*Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,*
F. DE BLOCHAUSEN.

Bekanntmachung. — Primärunterricht.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 17. Februar c. ist Hr. **Alphons Funck**, auf sein Ansuchen, ehrenvolle Entlassung als Inspector der Schulen des Cantons Clerf bewilligt, und Hr. **Anton Conzemius**, Friedensrichter des nämlichen Cantons, an dessen Stelle ernannt worden.

Luxemburg den 19. Februar 1875.

Der General-Director des Innern,
N. Salentiny.

Avis. — Enseignement primaire.

Par arrêté royal grand-ducal du 17 février courant, il a été accordé démission honorable, sur sa demande, à **M. Alphonse Funck**, des fonctions d'inspecteur d'écoles du canton de Clervaux, et **M. Antoine Conzemius**, juge de paix du même canton, a été nommé en son remplacement.

Luxembourg, le 19 février 1875.

Le Directeur général de l'intérieur,
N. SALENTINY.

Bekanntmachung. — Sparcasse.

Es wird hiermit zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß in Folge einer Ermächtigung des Ver-

Avis. — Caisse d'épargne.

Il est porté à la connaissance du public qu'en vertu d'une autorisation du conseil d'administra-

waltungsrathes der Sparcasse vom 14. Februar c., das verlorene Livret Nr. 10765 des Centralbüreaus für nichtig erklärt und durch ein Duplicat ersetzt worden ist.

Luxemburg den 16. Februar 1875.

Der Staatsminister, Präsident der
Regierung,
F. de Blochausen.

tion de la Caisse d'épargne du 14 février courant, le livret N° 10765 du bureau central, qui a été perdu, est déclaré annulé et a été remplacé par un duplicata.

Luxembourg, le 16 février 1875.

Le Ministre d'État, Président
du Gouvernement,
F. DE BLOCHAUSEN.

Bekanntmachung. — Bettlerdepot und Centralhospiz.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage ist der Preis des täglichen Unterhaltes während 1874

a) im Bettlerdepot, für einen Häusling, auf Fr. 1,11;

b) im Centralhospiz 1° für eine erwachsene Person, auf Fr. 0,80; 2° für einen Geisteskranken oder Fallsüchtigen, beim gewöhnlichen Regime, auf Fr. 1,02 und 3° für einen Geisteskranken oder Fallsüchtigen, beim außergewöhnlichen Regime, auf Fr. 1,50 festgesetzt worden.

Luxemburg den 19. Februar 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Avis. — Dépôt de mendicité et hospice central.

Par arrêté du soussigné de ce jour, le prix de la journée d'entretien a été fixé pour l'année 1874 comme suit:

a) au Dépôt de mendicité: pour un détenu, à fr. 1,11;

b) à l'Hospice central: 1° pour une personne adulte, à 80 centimes; 2° pour un aliéné ou un épileptique, au régime ordinaire, à fr. 1,02; 3° pour un aliéné ou épileptique, au régime extraordinaire, à fr. 1,50.

Luxembourg, le 19 février 1875.

Le Directeur général de la justice,
ALPH. FUNCK.

Bekanntmachung. — Versicherungswesen.

Durch Königl.-Großh. Beschluß vom 24. December v. J. ist die „Preussische Lebens-Versicherungs-Actien-Gesellschaft“, mit dem Sitz zu Berlin, zum Geschäftsbetriebe im Großherzogthum ermächtigt worden.

Diese Gesellschaft hat die durch das Gesetz vom 20. März 1853 erforderte Caution in die Staatscasse hinterlegt.

Luxemburg den 13. Februar 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Avis. — Assurances.

Par arrêté royal grand-ducal du 24 décembre dernier, la Compagnie d'assurances sur la vie dite « Preussische Lebensversicherungs-Actien-Gesellschaft », établie à Berlin, a été autorisée à étendre ses opérations sur le Grand-Duché.

Cette société a déposé dans la caisse de l'État le cautionnement exigé par la loi du 20 mars 1853.

Luxembourg, le 13 février 1875.

Le Directeur général de la justice,
ALPH. FUNCK.

Bekanntmachung. — Indigénat.

Durch Königl.-Großh. Beschlüsse vom 12. Februar c. sind die **MM. Mathias Daleyden**, gebürtig aus Sinspelt, Maurer zu Beaufort, und **Robert Ludwig**, gebürtig aus Sondershausen, Aufsehermacher zu Echternach, ermächtigt worden ihren Wohnsitz im Großherzogthum zu nehmen.

Luxemburg den 18. Februar 1875.

Der General-Director der Justiz,
Alph. Funck.

Avis. — Indigénat.

Par arrêté royal grand-ducal du 12 février et., **MM. Mathias Daleyden**, natif de Sinspelt, maçon à Beaufort, et **Robert Ludwig**, natif de Sondershausen, carrossier à Echternach, ont été autorisés à établir leur domicile dans le Grand-Duché.

Luxembourg, le 18 février 1875.

Le Directeur général de la justice,
ALPH. FUNCK.

Chemins de fer Prince-Henri. — Recettes des lignes en exploitation (100 kilom.)

RECETTES.	Voyageurs.	Marchandises.	Recettes diverses.	RECETTES totales.
Du 1 ^{er} au 31 janvier 1875	7,526 67	87,183 54	2,416 43	97,126 64
Produit kilométrique correspondant. fr. 11,655 20				

BANQUE NATIONALE DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

État mensuel. — Situation au 31 janvier 1875.

Actif.		Passif.	
Versements restant à appeler . . .	frs. 7,500,000 »	Capital	frs. 15,000,000 »
Caisse	» 1,433,815 48	Billets en circulation *)	» 4,028,148 75
Portefeuille	» 6,617,214 76	Comptes courants et dépôts d'es-	
Effets à l'encaissement	» 27,837 15	pèces	» 1,345,231 70
Avances à court terme sur dépôts		Divers	» 728,659 44
d'effets publics	» 4,995,047 01		frs. 21,102,039 89
Divers	» 528,124 49		
	frs. 21,102,039 89		

*) Les billets de la Banque Nationale sont admis en paiement dans les caisses de l'État.

Taux d'escompte et d'intérêt :

Traites acceptées.	4 pCt.
» non acceptées.	4½ pCt.
Avances sur dépôts d'effets publics ou d'autres valeurs garanties par des États.	5 pCt.
Dépôts des communes ou autres établissements publics.	4 pCt.
Dépôts des particuliers avec faculté de retrait après 3 jours de préavis.	3 pCt.
id. id. id. id. après 6 mois de préavis.	4 pCt.

Marktpreise. — 1. Hälfte des Monats Januar 1875.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maße oder Gewicht.	Mittelpreise der verkauften Lebensmittel auf den Märkten von								
		Luxem- burg.	Die- kirch.	Wiltz.	Ettel- brück.	Echternach.	Remich.	Mersch.	Greven- macher.	Esch- a. d. A.
Weizen	Hectoliter	18 50	18 00	"	19 00	18 59	19 75	"	"	18 00
Mischelfrucht . .	—	17 34	16 50	"	18 00	17 44	18 25	"	"	16 50
Roggen	—	15 00	14 50	12 23	15 00	14 42	"	"	"	15 00
Gerste	—	14 50	14 00	"	"	14 00	"	"	"	"
Spelz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Heidekorn	—	"	12 50	12 12	"	"	"	"	"	"
Hafer	—	9 37	9 00	12 50	10 00	8 58	8 75	"	8 25	9 50
Erbsen	—	20 00	18 50	"	"	18 75	"	"	"	"
Bohnen	—	"	"	"	"	18 62	"	"	"	"
Linsen	—	"	"	"	"	19 00	"	"	"	"
Kartoffeln	—	3 50	"	"	"	"	5 00	"	"	4 25
Weizen-Mehl . . .	Kilogr.	0 45	0 60	0 50	0 50	0 40	0 36	"	0 41	0 40
Mischel-Mehl . . .	—	0 40	0 36	0 40	0 40	0 32	0 30	"	0 34	0 35
Roggen-Mehl . . .	—	0 35	0 42	0 30	0 30	"	"	"	"	"
Geschälte Gerste . .	—	0 80	"	"	"	"	"	"	"	"
Butter	—	2 95	2 80	2 80	2 70	2 55	2 40	2 60	2 45	3 00
Eier	Dugend.	1 40	0 90	1 00	1 00	1 23	1 05	1 10	1 15	1 20
Heu	100 Kilo.	11 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Stroh	—	7 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Buchenholz	Stere.	14 00	"	"	"	9 50	8 50	"	"	"
Eichenholz	—	12 00	"	"	"	"	"	"	"	"
Weichholz	—	"	"	"	"	"	"	"	"	"
Ochsenfleisch . . .	Kilogr.	1 40	1 00	1 10	1 20	"	"	1 20	"	"
Rind- od. Kalbfleisch	—	1 20	0 95	"	1 00	1 05	0 90	0 90	1 00	1 20
Kalbfleisch	—	1 20	1 00	0 80	1 00	1 00	0 80	1 00	0 90	1 20
Lammfleisch	—	1 35	1 90	"	1 10	1 35	"	1 00	1 10	1 00
Schweinefleisch . .	—	1 50	1 40	1 40	1 30	1 05	1 40	1 20	1 60	1 60